

SAIVOD

Palomitero PL-215

Máquina de pipocas

Popcorn maker

Machine à pop-corn

220-240 V~ 50-60 Hz 1000 W



CE

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice aparatos eléctricos, debe seguir unas precauciones básicas de seguridad, incluyendo lo siguiente:

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de los 8 años o por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia y los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a la utilización segura del aparato por parte de una persona responsable y sean plenamente conscientes de los riesgos implicados. No permita que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén siendo supervisados.

Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o un sistema de mando a distancia.

ADVERTENCIA: Este aparato eléctrico posee una función de calentamiento. Las superficies, aparte de las funcionales, también pueden llegar a tener una alta temperatura. Las personas sienten las temperaturas de formas diferentes y por esta razón este aparato se debe de usar con PRECAUCIÓN. Sujete el aparato solo por las partes destinadas a ello y use medidas protectoras contra quemaduras, como manoplas o agarradores. Las superficies del aparato no destinadas a su sujeción deben dejarse enfriar lo suficiente.

Si se dañara el cable eléctrico, debe ser reparado o sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personal similar cualificado para evitar peligros.

Este aparato está previsto para su utilización como aparato de uso doméstico y análogo como:

- Pequeñas áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales;
- Casas de campo;
- Por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

- Entornos del tipo albergues.

1. Lea todas las instrucciones que se proporcionan.

2. No toque las superficies calientes del aparato. La tapa se pone muy caliente durante y después del funcionamiento del aparato. Use siempre manoplas o agarradores para manejar aparatos calientes.

3. Para protegerse frente a descargas eléctricas, no sumerja los cables, los conectores o el propio aparato dentro del agua o cualquier otro líquido.

4. Siempre desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar alguna de las partes, y antes de limpiarlo.

5. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato puede suponer un riesgo de lesiones.

6. No utilice el aparato en exteriores.

7. No deje que el cable cuelgue de la mesa u otra superficie ni que esté en contacto con superficies calientes.

8. No lo coloque encima o cerca del horno, de un quemador caliente eléctrico o de gas, ni dentro de un horno caliente.

9. Tenga mucho cuidado al mover aparatos eléctricos que contengan líquidos calientes.

10. Antes de conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente, lleve todos los controles a su posición de apagado ("0").

11. Este aparato es para uso doméstico únicamente. No utilice el aparato para otro uso diferente al previsto.

12. No deje el aparato sin vigilancia cuando esté en funcionamiento.

13. Eche los granos de maíz y coloque la tapa del aparato antes de enchufarlo.

14. No toque nunca el aparato, ni lo mueva o desmonte, cuando está en funcionamiento o si está caliente.

15. Tome precauciones extremas al sacar las palomitas.

16. No ponga el aparato en funcionamiento en lugares confinados, ni cerca de fuentes de calor o de agua. Use siempre el aparato

en lugares bien ventilados y evite que entre en contacto con materiales inflamables, como ropa, cortinas, etc. cuando está en funcionamiento.

17. No eche mantequilla, aceite, agua, aderezos o cualquier otra sustancia en el depósito del aparato. Use solo granos de maíz.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

1. Deje enfriar el aparato.
2. Retire la tapa e invierta la base del aparato para retirar los granos que no se han abierto de dentro del depósito.
3. Lave la taza medidora y la tapa con agua caliente jabonosa. No las lave en el lavavajillas.
4. Limpie el exterior de la base con un paño húmedo. No utilice productos abrasivos.

IMPORTANTE: NO SUMERJA LA BASE EN AGUA O EN CUALQUIER OTRO LÍQUIDO.

5. Antes de volver a montar las piezas, compruebe que están completamente secas.
6. Guardar en lugar fresco y seco.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

Lave la tapa y la taza medidora con un paño suave humedecido en agua jabonosa. Séquelas bien con un paño suave. Pase un paño húmedo por la base del aparato y séquela.

UTILIZACIÓN

1. Coloque el aparato sobre una superficie lisa, nivelada, y resistente al calor.
2. Para obtener el mejor desempeño del aparato, use 2 medidas (80g) de la taza medidora/derretidor de mantequilla incluido o 1/3 de una taza medidora estándar de granos de maíz. NO EXCEDA ESTA CANTIDAD.

IMPORTANTE:

- NO ECHE ACEITE O MANTEQUILLA EN EL DEPÓSITO DE LOS GRANOS DE MAÍZ.
 - NO PONGA NUNCA EL APARATO EN FUNCIONAMIENTO CON GRANOS DE MAÍZ Y SIN LA TAPA.
3. Coloque un cuenco grande de 3 L resistente al calor debajo de la salida de las palomitas.
 4. Enchufe el aparato a una toma de corriente CA de 220-240 voltios. Presione el interruptor de encendido/apagado para colocarlo en posición de encendido (I).
 5. Las palomitas estarán listas en unos minutos.
 6. Una vez que los granos se han abierto completamente, presione el interruptor de encendido/apagado

para colocarlo en posición de apagado (0) y luego, desenchufe el aparato de la toma de corriente.

7. Si se ha agregado mantequilla o margarina en la taza medidora, use manoplas de horno o agarradores y retire la taza medidora sujetándola por el asa.

Los restos de palomitas del depósito se pueden sacar inclinando el aparato. Vierta la mantequilla o margarina sobre las palomitas en el cuenco. NOTA: La tapa estará caliente.

8. Antes de hacer la siguiente tanda de palomitas, deje enfriar el aparato durante 9 minutos. Si hubiera quedado algún grano de maíz sin abrir dentro del depósito, retírelo antes de empezar a hacer una nueva tanda de palomitas.

9. Si ha utilizado la taza medidora para derretir mantequilla o margarina, lávela antes de usarla para medir granos de maíz.

10. **IMPORTANTE:** Si el aparato se sobrecalentara, se detendrá automáticamente y volverá a ponerse en funcionamiento una vez que se haya enfriado. Por tanto, si el aparato se ha apagado automáticamente, no lo deje enchufado a la toma de corriente.

CONSEJOS ÚTILES

1. Para que los granos de maíz no se sequen, guárdelos en un recipiente hermético a temperatura ambiente o en el frigorífico.

2. Los granos de maíz viejos o secos no se abren bien. Puede mantenerlos frescos dentro de un recipiente hermético. Agregue 1 cucharada (5 ml) de agua por cada taza de granos de maíz. Coloque el recipiente en el frigorífico y sacúdalo dos veces al día durante 3 días. Al cabo de 3 días estarán listos para ser usados.

3. La tapa y la taza medidora se calientan durante el funcionamiento del aparato y se deben manipular únicamente con manoplas o agarradores.

4. Las palomitas están calientes y se deben tomar precauciones manteniendo a los niños alejados de la boquilla de salida.

5. No tenga el aparato en funcionamiento de forma continuada durante más de 4 o 5 minutos.

6. Eche solo granos de maíz en el depósito de granos del aparato.



Cuando sea el momento de desechar el producto, por favor considere el impacto medioambiental y llévelo a un punto adecuado para reciclar. Los plásticos y metales utilizados en la construcción de este aparato pueden ser separados para permitir su reciclaje. Pregunte a su centro más cercano para más detalles. Todos nosotros podemos participar en la protección del medio ambiente.

El Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre otorga a los bienes de naturaleza duradera una garantía legal de 2 años.

Quedan excluidos de la garantía las averías o daños producidos por:

- Instalación incorrecta (voltaje, presión de gas o agua, conexiones eléctricas o hidráulicas), reinstalaciones o amueblamientos efectuados por el consumidor sin aplicar las correctas instrucciones.
- Causas accidentales como caídas, golpes, vertido de líquidos, introducción de cuerpos extraños, así como cualquier otra de fuerza mayor.
- Uso negligente, inadecuado, o no doméstico como aparatos instalados en peluquerías, bares, restaurantes, hoteles, etc.
- La intervención o manipulación de servicios técnicos distintos a los oficiales de la marca.
- Corrosión y/o oxidación, ya sean causados por el uso y desgaste normal del aparato, o acelerados por condiciones ambientales adversas.
- Uso de accesorios o consumibles que no sean originales de la marca.

Igualmente, quedan excluidos de la garantía:

- Componentes expuestos a desgaste por el uso normal (lámparas, burletes, aislantes, tubos, desagües, etc.) a partir del sexto mes, salvo defecto de origen.
- Componentes no electromecánicos, estéticos, plásticos, cristales, abatibles, jaboneras, baldas, rejillas, etc.
- Servicios de conservación, limpieza, desatascos, cambio de sentido de puerta, eliminación de cuerpos extraños, obstrucciones, puesta a punto o recalibrado, etc.
- Productos informáticos: Eliminación de virus, restauración de programas por este motivo, o la reinstalación del disco duro por borrado del mismo.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Mantenha o aparelho e o fio fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

Este aparelho não foi criado para ser utilizado com um temporizador externo ou um sistema de comando à distância em separado.

AVISO: Este aparelho tem uma função de aquecimento. As superfícies que não sejam funcionais também podem desenvolver altas temperaturas. Como as temperaturas são sentidas de modo diferente pelas pessoas, este equipamento deverá ser usado com CUIDADO. Segure o aparelho apenas pelas superfícies criadas para o segurar e use medidas de proteção contra o calor, como luvas ou suporte para painéis. As áreas onde não possa segurar deverão ter tempo suficiente para arrefecer.

Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o representante mais próximo ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

Este equipamento está previsto ser utilizado como equipamento de uso doméstico ou similar para:

- Pequenas áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de campo;
- Por clientes em hotéis, motéis e outro espaços do tipo residencial;
- Espaços tipo albergues

NOTAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Sempre que utilizar este aparelho elétrico, siga as precauções

de segurança básicas, incluindo as que se seguem:

1. Leia as instruções na íntegra.
2. Não toque nas superfícies quentes. A cobertura fica muito quente durante e após a utilização. Use sempre luvas para o forno ou suportes para panelas quando manusear aparelhos quentes.
3. Para se proteger contra choques elétricos, não coloque o fio, ficha ou o aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
4. Desligue o aparelho da tomada quando não estiver a ser utilizado e antes de realizar a limpeza. Deixe que este arrefeça antes de colocar ou retirar peças e antes de limpar o aparelho.
5. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode representar um perigo de sofrer lesões.
6. Não utilize no exterior.
7. Não deixe o fio pender de uma mesa ou bancada ou entrar em contacto com superfícies quentes.
8. Não coloque em cima ou perto de um fogão a gás ou elétrico que esteja quente, ou num forno aquecido.
9. Tenha muito cuidado quando mover o aparelho com líquido quente.
10. Antes de colocar ou retirar a ficha da tomada, coloque qualquer controlo na posição de desligado ("0").
11. Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize o aparelho para outros fins para além dos previstos.
12. Não deixe o aparelho sem supervisão durante a utilização.
13. Adicione o milho e coloque a cobertura na Máquina de Pipocas antes de ligar.
14. Nunca toque, mova nem desmonte o aparelho enquanto estiver a funcionar ou estiver quente.
15. Tenha muito cuidado quando retirar as pipocas.
16. Não utilize o aparelho em áreas confinadas, perto de fontes de calor ou de água. Utilize sempre o aparelho numa área bem ventilada e evite que a unidade entre em contacto com materiais inflamáveis durante o funcionamento, incluindo roupa, cortinas,

etc.

17. Não use manteiga, óleo, água, temperos ou outras substâncias para além do milho na câmara de preparação de pipocas.

CUIDADOS E LIMPEZA

1. Deixe a máquina de pipocas arrefecer.

2. Retire a cobertura e vire a base da máquina de pipocas para retirar o milho que não rebentou da câmara de preparação de pipocas.

3. Lave a taça de medição e a cobertura com água quente e detergente. Não coloque na máquina de lavar loiça.

4. Limpe o exterior da base com um pano ligeiramente embebido em água. Não use produtos abrasivos.

IMPORTANTE: NÃO COLOQUE A BASE DENTRO DE ÁGUA OU DE QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.

5. Certifique-se de que todas as peças estão completamente secas antes de voltar a montá-las.

6. Guarde num local seco e fresco.

APENAS PARA USO DOMÉSTICO

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Lave a cobertura e a taça de medição com um pano suave e água quente com detergente. Seque bem com um pano suave e seco. Limpe o exterior da base com um pano ligeiramente embebido em água e depois seque.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

1. Coloque o aparelho numa superfície plana e resistente ao calor.

2. Para um melhor desempenho, use 2 colheres (80g) da taça de medição incluída/derretedor de manteiga ou 1/3 da taça de medição padrão de milho. **NÃO EXCEDA ESTA QUANTIDADE.**

IMPORTANTE:

- NÃO ADICIONE ÓLEO NEM MANTEIGA NA CÂMARA DE PREPARAÇÃO DE PIPOCAS.

- NUNCA FAÇA PIPOCAS SEM A COBERTURA.

3. Coloque uma taça grande de 3L e resistente ao calor por baixo da saída das pipocas.

4. Ligue a unidade a uma tomada AC de 220-240 volts. Coloque o interruptor de ligar/desligar na posição de ligado (I).

5. As pipocas são preparadas em pouco minutos.

6. Quando todas as pipocas estiverem preparadas, prima o interruptor de ligar/desligar para a posição de desligado (O) e retire a ficha da tomada.

7. Se adicionar manteiga ou margarina na taça de medição, use luvas para o forno ou bases para painéis

e retire a taça de medição segurando pela pega.

Pode retirar as pipocas restantes da câmara de preparação de pipocas inclinando o aparelho para a frente. Deite a manteiga ou margarina sobre as pipocas na taça. NOTA: A cobertura estará quente.

8. Antes de preparar um lote adicional de pipocas, deixe a unidade arrefecer durante 9 minutos. Se houver milho que não tenha rebentado dentro do aparelho, retire-o da base antes de iniciar um lote adicional.

9. Se a taça de medição foi usada para derreter manteiga ou margarina, lave-a antes de a usar para medir o milho.

10. **IMPORTANTE:** Se a unidade sobreaquecer, parará automaticamente e reiniciará depois de ter arrefecido. Assim, não deixe a máquina ligada se ela parar automaticamente.

DICAS ÚTEIS

1. Para ajudar a manter a humidade do milho, guarde-o sempre num recipiente hermético à temperatura ambiente ou no frigorífico.

2. O milho antigo ou seco não rebentará adequadamente. Pode refrescar o milho, colocando-o num recipiente hermético. Adicione 1 colher de chá (5ml) de água para cada taça de milho. Coloque o recipiente no frigorífico e agite duas vezes por dia durante 3 dias. Passados 3 dias, está pronto a ser utilizado.

3. A cobertura e taça de medição ficam quentes durante a utilização e só deverão ser manuseadas usando luvas para o forno ou bases para panelas.

4. O milho está quente e deverá ter cuidado, para se certificar de que as crianças são mantidas afastadas da saída das pipocas.

5. Não deixe a máquina funcionar durante mais de 4 a 5 minutos para cada utilização.

6. Nunca adicione quaisquer ingredientes para além de milho na câmara de preparação de pipocas.



Quando for necessário eliminar o produto, por favor considere o impacto ambiental e leve-o a um ecoponto adequado para reciclar. Os plásticos e metais utilizados na construção deste equipamento podem ser separados para permitir a sua reciclagem. Pergunte no centro de reciclagem que lhe está mais próximo, para mais detalhes. Todos nós podemos participar na protecção do meio ambiente.

O Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de novembro (legislação espanhola) outorga aos bens de natureza duradoura uma garantia legal de 2 anos.

Ficam excluídos desta cláusula de garantia as avarias ou danos produzidos por:

- Instalação incorreta (tensão, pressão de gás ou de água, conexões elétricas ou hidráulicas), reinstalações ou colocações de móveis feitas pelo consumidor sem aplicar as instruções corretas.
- Causas acidentais como quedas, golpes, derrame de líquidos, introdução de corpos estranhos, assim como qualquer outra causa de força maior.
- Uso negligente, inadequado, ou não doméstico como aparelhos instalados em cabeleireiros, bares, restaurantes, hotéis, etc.
- A intervenção ou manipulação por serviços técnicos distintos aos oficiais da marca.
- Corrosão e/ou oxidação, tanto os causados pelo uso e desgaste normal do aparelho, como os acelerados por condições ambientais adversas.
- Uso de acessórios ou produtos consumíveis que não sejam originais da marca.

Também ficam excluídos da garantia:

- Componentes expostos ao desgaste pelo uso normal (candeeiros, artigos para calafetar, isolantes, tubos, sistemas de escoamento de águas, etc.) a partir do sexto mês, exceto defeito de origem.
- Componentes não eletromecânicos, estéticos, plásticos, vidros, rebatíveis, saboneteiras, prateleiras, grelhas, etc.
- Serviços de conservação, limpeza, desentupimentos, mudança da direção de abertura de portas, eliminação de corpos estranhos, obstruções, revisões de funcionamento ou recalibragens, etc.
- Produtos informáticos: Eliminação de vírus, restauração de programas por este motivo, ou a reinstalação do disco rígido por se ter apagado o seu conteúdo.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

WARNING: This appliance includes a heating function. Surfaces, other than the functional surfaces may develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different people, this device should be used with CAUTION. Hold the appliance exclusively to grip surfaces intended to hold and use such heat protection measures as heat protection Gloves or pot holders. Areas which are not intended to grips must be given sufficient time to cool.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

This appliances is intended to be used in household and similar applications such as:

- Staff kitchen areas in shops, offices and others working environments;
- Farm houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments.

1.Read all instructions.

2. Do not touch hot surfaces. The cover will be very hot during and after use. Always use oven mitts or pot holders when handling hot appliances.
3. To protect against electrical hazards, do not immerse cord, plugs, or the appliance in water or other liquid.
4. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
5. The use of accessories or attachments not recommended by manufacturer may cause hazards.
6. Do not use outdoors.
7. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
8. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
9. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot liquids.
10. Prior to connecting or disconnecting plug from wall outlet, turn any control to "O".
11. This appliance is for Household Use Only. Do not use appliance for other than its intended use.
12. Do not leave unit unattended while in use.
13. Add kernels and place cover on Corn Popper before plugging in.
14. Never touch, move or disassemble the appliance while in operation or when hot.
15. Extreme caution must be taken when removing popcorn.
16. Do not operate the appliance in a confined area, near heat sources or water. Always operate the appliance in a well ventilated area and avoid the unit coming in contact with flammable materials while operating including clothes, curtains, etc.
17. Do not use butter, oil, water, seasoning or any other

substances other than kernels in the popping chamber.

CARE AND CLEANING

1. Allow corn popper to cool.
2. Remove the cover and invert the corn popper base to remove any unpopped corn from the popping chamber.
3. Wash the measuring cup and cover in warm soapy water. Do not place in the dishwasher.
4. Wipe the outside of the base with a damp cloth. Do not use abrasives.

IMPORTANT: DO NOT IMMERSE THE BASE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

5. Ensure that all parts are completely dry before reassembling.
6. Store in a cool dry place.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

HOUSEHOLD USE ONLY

BEFORE FIRST USE

Wash the Cover and Measuring Cup with a soft cloth in warm soapy water. Dry thoroughly with a soft cloth. Wipe outside of base with a damp cloth and dry.

HOW TO USE

1. Place the appliance on a flat, heat resistant surface.
2. For best performance, use 2 scoops (80g) of the included measuring cup/butter melter or 1/3 a standard measuring cup of kernels. **DO NOT EXCEED THIS AMOUNT.**

IMPORTANT:

- DO NOT ADD OIL OR BUTTER TO THE POPPING CHAMBER.
- NEVER POP KERNELS WITHOUT COVER.

3. The measuring cup can be used as a butter melting cup if buttered popcorn is desired. Place up to 2 tablespoons (30 ml) of butter or margarine into the measuring cup then place back in position on top of the cover. The butter will melt while corn is popping.
4. Place a large (3 L/Q) heat resistant bowl under the popping chute.
5. Plug unit into a 220-240 volt AC outlet. Press the ON/OFF switch to the ON (I) position.
6. Popping will take only a few minutes.
7. When kernels have fully popped, press the ON/OFF switch to the OFF (O) position then unplug the unit.
8. If butter or margarine was added to the measuring cup, use oven mitts or pot-holders and remove the measuring cup by the handle. Any remaining popcorn in the popping chamber can be removed by tilting the appliance forward. Pour butter or margarine over the popcorn in the bowl. **NOTE:** The cover will be hot.
9. Before popping an additional batch allow the unit to cool for 10 minutes. If there is any unpopped corn

remaining in the appliance, remove it from the base before starting a new batch.

10. If the measuring cup was used to melt butter or margarine, wash before using to measure kernels.

11. **IMPORTANT:** If the unit overheats, it will stop automatically and restart after it has cooled down. Therefore, do not leave the machine plugged in if it has stopped automatically.

HELPFUL HINTS

1. To help retain the moisture content of the kernels, always store in an airtight container at room temperature or in the refrigerator.

2. Kernels that are old or dried out will not pop properly. You can freshen kernels by putting them into an air tight container. Add 1 tsp. (5ml) of water for each cup of kernels. Place the container in the refrigerator and shake twice a day for 3 days. After 3 days, they are ready to use.

3. The cover and measuring cup become hot during use and should only be handled using oven mitts or pot holders.

4. The popped corn is hot and care should be taken to ensure that children are kept clear from the popping chute.

5. Do not run the machine longer than 4 – 5 minutes for each use.

6. Never add any ingredients except kernels to the popping chamber.



When the time comes to eliminate this product, please consider the environmental impact and take it to recognised recycling facility instead of disposing it with general household waste. Take the equipment to a waste disposal site. Plastic and metal parts that are used in the construction of this appliance can be separated into pure grade which allow recycling. Ask to your service centre for details. Everyone of us can participate on the environmental protection.

Royal Decree-Law 1/2007, of 16 November, grants goods of a durable nature a legal guarantee of 2 years.

Damage or faults caused by the following are excluded from the guarantee:

- Incorrect installation (voltage, gas or water pressure, electrical or water connections), reinstallations or housings made by the consumer without applying the correct instructions.
- Accidental causes such as falls, knocks, contact with liquids, insertion of foreign bodies, or any other cause of force majeure.
- Negligent, inadequate or non-domestic use, such as appliances installed in hairdressers, bars, restaurants, hotels, etc.
- Manipulation by technical services other than the official ones of the brand.
- Corrosion and/or rust caused by the normal wear and tear of the appliance or accelerated by adverse environmental conditions.
- Use of accessories or consumables which are not the original ones of the brand.

The following are also excluded from the guarantee:

- Components exposed to wear and tear due to normal use (light bulbs, seals, insulators, tubes, drains, etc.), from the sixth month, save manufacturing defects.
- Non-electromechanical components, aesthetic, plastic, glass or folding components, soap dishes, shelves, grilles, etc.
- Conservation services, cleaning, unblocking, change of direction of door, re-removal of foreign bodies, obstructions, recalibration or fine-tuning, etc.
- Computer products: Elimination of viruses, restoration of programs for this reason, or the reinstallation of the hard disk because it has been wiped.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment les suivantes :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions

concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.

Avertissement: cet appareil a une fonction de chauffage. Les surfaces extérieures à la surface fonctionnelle peuvent générer des températures élevées. Étant donné que la perception de la température varie d'une personne à l'autre, ce dispositif doit être utilisé avec prudence. Le dispositif ne peut être fixé qu'à une surface servant à fixer et à utiliser des mesures d'isolation thermique telles que des gants isolants ou des casseroles. Les zones qui ne sont pas censées être prises doivent avoir le temps de se refroidir.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter

un danger.

Cet appareil est destiné à être utilisé :

- Dans les magasins et dans d'autres environnements professionnels analogues;
- Dans les fermes;
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- Dans les environnements de type chambres d'hôtes.

1. Lire toutes les instructions.

2. Ne pas toucher les surfaces chaudes. Le couvercle devient très chaud. Toujours utiliser des mitaines isolantes pour manipuler un appareil chaud.

3. Afin d'éviter les accidents ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.

4. Débrancher de la prise murale quand l'appareil n'est pas utilisé et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de nettoyer l'appareil.

5. L'utilisation d'accessoires non suggérés par le fabricant peut comporter des dangers.

6. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

7. Ne pas laisser pendre le cordon du bord de la table ou du comptoir, ni toucher des surfaces chaudes.

8. Ne pas placer cet appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique chaud, ni dans un four chaud.

9. Un appareil contenant des liquides chauds doit être transporté avec beaucoup de précaution.

10. Éteindre l'appareil avant de brancher ou de débrancher la fiche de la prise murale.

11. Cet appareil est pour Usage Domestique

Seulement. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celle pour laquelle il a été conçu.

12. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonction.

13. Ajouter les grains de maïs et installer le couvercle sur l'appareil avant de brancher le cordon.

14. Ne jamais toucher, déplacer ou démonter l'appareil pendant qu'il est en fonction ou s'il est chaud.

15. Retirer le maïs soufflé de l'appareil avec beaucoup de précaution.

16. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans un endroit très restreint, près d'une source de chaleur ou de l'eau. Toujours faire fonctionner l'appareil dans un endroit bien aéré et éviter le contact avec tous matériaux inflammables, y compris les vêtements, les rideaux, et autres.

17. Ne déposer dans le contenant de l'appareil que les grains de maïs : jamais de beurre, d'huile, d'eau, d'assaisonnement ou d'autres substances.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Laisser refroidir l'appareil.

2. Retirer le couvercle et retourner l'appareil à l'envers pour enlever tout les grains qui n'ont pas éclaté.

3. Laver la tasse à mesurer et le couvercle dans une eau chaude, savonneuse. Ne pas laver au lave-vaisselle.

4. Essuyer l'extérieur avec un linge humide. Ne pas utiliser de produits abrasifs.

IMPORTANT : NE PAS PLONGER LA BASE DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.

5. S'assurer que toutes les pièces soient bien sèches avant de réassembler l'appareil.

6. Ranger l'appareil dans un endroit frais et sec.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT

FICHE POLARISEE

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une branche est plus large que l'autre), comme élément de sécurité. Cette fiche s'insère dans une prise polarisée que d'une façon. Si la fiche ne s'insère pas à fond dans la prise, inverser la fiche. Si la fiche ne peut toujours être insérée, consulter un électricien compétent. Ne modifier la fiche d'aucune façon.

AVANT LE PREMIER USAGE

Laver le couvercle et la tasse à mesurer avec un linge doux dans une eau chaude, savonneuse. Bien éponger avec un linge doux. Essuyer l'extérieur avec un linge humide et assécher.

MODE D'EMPLOI

1. Placer l'appareil sur une surface plane, résistante à la chaleur.

2. Pour les meilleurs résultats, utiliser 2 mesures (tasse à mesurer/ chauffe beurre) ou 1/3 tasse de grains de maïs. **NE PAS DÉPASSER CETTE QUANTITÉ.**

IMPORTANT :

- NE PAS AJOUTER D'HUILE OU DE BEURRE.

- NE JAMAIS FAIRE ÉCLATER LES GRAINS DE MAÏS SANS INSTALLER LE COUVERCLE.

3. Au besoin, la tasse à mesurer peut être utilisée pour faire fondre le beurre. Déposer jusqu'à 2 c. à table (30 ml) de beurre ou de margarine dans la tasse à mesurer et placer dessus le couvercle. Le beurre fond en même temps que les grains de maïs éclatent.

4. Placer sous la chute un grand bol résistant à la chaleur, d'une capacité de 3 litres/pintes.

5. Brancher le cordon dans une prise a.c. de 220-240 volts. Appuyer sur l'interrupteur.

6. L'éclatement ne dure que quelques minutes.

7. Lorsque tous les grains ont éclaté, éteindre l'appareil et débrancher le cordon.

8. Si du beurre ou de la margarine ont été ajoutés à la tasse à mesurer, utiliser de mitaines isolantes pour retirer la tasse à mesurer. Les grains qui sont restés à l'intérieur peuvent être retirés en inclinant l'appareil vers soi. Verser le beurre ou la margarine sur le maïs, dans le bol.

REMARQUE : Le couvercle sera chaud.

9. Avant de faire éclater d'autres grains de maïs, laisser l'appareil refroidir pendant 10 minutes. Enlever de l'intérieur tous les grains qui n'ont pas éclaté avant de faire fonctionner l'appareil.

10. Si la tasse à mesurer a été utilisée pour faire fondre le beurre ou la margarine, la laver avant de l'utiliser pour mesurer les grains de maïs.

11. **IMPORTANT :** Si l'appareil surchauffe, il s'éteint automatiquement et peut fonctionner à nouveau lorsqu'il a refroidi. Par conséquent, ne pas laisser le cordon branché si l'appareil s'est éteint automatiquement.

CONSEILS PRATIQUES

1. Pour conserver l'humidité contenue dans le maïs, toujours le garder dans un contenant hermétique, à la température ambiante ou au réfrigérateur.

2. Le maïs qui est vieux et desséché ne va pas éclater comme il faut. Le maïs peut être rafraîchi en le plaçant dans un contenant hermétique. Ajouter 1 c. à thé (5 ml) d'eau pour chaque tasse de maïs. Placer le contenant au réfrigérateur et le secouer deux fois par jour, pendant 3 jours. Au bout de 3 jours, le maïs est prêt à être utilisé.

3. Le couvercle et la tasse à mesurer deviennent très chauds. Ne les manipuler qu'avec des mitaines isolantes.

4. Le maïs éclaté est chaud et il convient de garder les enfants éloignés de l'appareil.

5. Ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 4 à 5 minutes à la fois.

6. Ne jamais ajouter des ingrédients autres que le maïs à l'intérieur de l'appareil.



Lorsque vous devez éliminer ce produit, veuillez tenir compte de l'impact environnemental et le transporter dans une installation de recyclage reconnue au lieu de l'éliminer avec vos déchets ménagers. Les pièces en plastique et en métal qui sont utilisées dans la construction de cet appareil peuvent être séparées pour être recyclées. Pour plus de détails, renseignez-vous auprès de votre centre de traitement des déchets. Chacun d'entre nous peut participer à la protection de l'environnement.

Conformément aux termes et conditions stipulés dans la loi 1/2007, du 16 novembre, les articles durables sont garantis 2 ans.

Les dommages et vices suivants sont exclus de la garantie :

- Les dommages causés par une installation incorrecte (tension, pression du gaz ou de l'eau, raccordement à l'électricité ou à l'eau), ou par le non-respect des instructions lors de réinstallations ou modifications.
- Les défaillances dues à des impacts, chocs, ou chutes, à l'infiltration de liquide, à l'insertion de corps étranger ou à toute autre cause de force majeure.
- Les dégâts causés par une utilisation anormale ou non domestique, notamment chez un coiffeur, dans des bars, restaurants, hôtels, etc.
- Les manipulations réalisées par des services techniques non agréés par la marque.
- La corrosion et/ou la rouille causées par l'usure normale de l'appareil ou accélérées par les conditions environnementales.
- L'utilisation de matières premières non originales de la marque.

Les éléments suivants sont également exclus de la garantie :

- Les composants soumis à l'usure normale (ampoules, joints, isolants, tuyaux, conduites, etc.), à partir du sixième mois, sauf en cas de défaut de fabrication.
- Les composants non électromécaniques, esthétiques, en plastique, en verre ou rabattables, les porte-savons, étagères, grilles, etc.
- Les services de conservation, le nettoyage, le déblocage, le changement de direction des portes, l'extraction de corps étrangers, les obstructions, la recalibration ou l'ajustement, etc.
- Les produits informatiques : élimination de virus, réparation de programmes suite à ce problème, réinstallation d'un disque dur ayant été effacé.

ES Este artículo dispone de una garantía de 2 años en los términos y condiciones expresados en la Ley 1/2007. Para cualquier aclaración sobre el aparato adquirido, acuda a su centro El Corte Inglés, Hipercor o Supercor. Tel. Asistencia: (+34) 901 122 122.

PT Este artigo está coberto por uma garantia de 2 anos nos termos e condições estipulados na Diretiva 99/44/CE. Para qualquer esclarecimento sobre o aparelho adquirido, contacte com o seu centro El Corte Inglés. Tel. Assistência: (+351) 707 211 711.

EN This article is guaranteed for 2 years, in the terms and conditions set out in Act 1/2007 (Spanish legislation). For any queries related to the device purchased, consult El Corte Inglés, Hipercor or Supercor. Tel. Assistance: (+34) 901 122 122.

FR Cet article est garanti 2 ans selon les conditions générales énoncées dans la Directive 99/44/CE. Pour toute précision sur l'appareil acheté, veuillez appeler l'assistance au numéro suivant : (+34) 901 122 122 ou nous contacter via l'adresse de courrier électronique suivante: servicio_clientes@elcorteingles.es.

El Corte Inglés, S.A.

Hermosilla, 112 - 28009 Madrid.

España / Espanha / Spain / Espagne.

NIF: A-28017895. Fabricado en China /

Fabricado na China / Made in China / Fabriqué en Chine.

